



Mr. SLIM

AIR CONDITIONERS
INDOOR UNIT



КОНДИЦІОНЕРИ
ВНУТРІШНІЙ БЛОК

PCA-M-HA Series

ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Для правильної та безпечної експлуатації кондиціонера обов'язково перед його використанням прочитайте посібник з експлуатації.

ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

Українська

1. Заходи безпеки	1	5. Догляд і чистка	8
2. Найменування деталей	2	6. Пошук і виправлення неполадок	10
3. Експлуатація	6	7. Технічні характеристики	11
4. Таймер	8	8. Серійний номер	12

Примітка



Fig. 1

Ця позначка дійсна виключно для країн ЄС.

Цю позначку надруковано відповідно до Директиви 2012/19/EU, стаття 14 «Інформація для користувачів» та додаток IX, та/або до Директиви 2006/66/ЄС, стаття 20 «Інформація для кінцевих користувачів» та додаток II.

Цей виріб MITSUBISHI ELECTRIC розроблено та виготовлено з матеріалів та компонентів найвищої якості, які придатні для переробки та/або повторного використання. Ця позначка означає, що електричне та електронне обладнання, елементи живлення та акумулятори після завершення терміну експлуатації потрібно утилізувати окремо від побутових відходів. Якщо під позначкою надруковано хімічний символ (Fig. 1), це означає, що елемент живлення або акумулятор містять важкі метали в певній концентрації. Ця концентрація позначається таким чином: Hg: ртуть (0,0005%), Cd: кадмій (0,002%), Pb: свинець (0,004%)

У країнах ЄС існують системи окремого збирання використаних електричних та електронних виробів, елементів живлення та акумуляторів. Будь ласка, утилізуйте своє обладнання, елементи живлення й акумулятори належним чином у місцевих центрах збирання/переробки відходів. Допоможіть зберегти наше спільне навколишнє середовище!

Примітка.

Фраза «провідний пульт дистанційного керування» у цьому посібнику з експлуатації стосується лише PAR-41MAA. Якщо вам потрібна інформація про інший пульт дистанційного керування, див. посібник з експлуатації, що входить у комплект з додатковим пультом дистанційного керування.

1. Заходи безпеки

- ▶ Перш ніж розпочати монтаж блока, уважно прочитайте весь розділ «Заходи безпеки».
- ▶ Розділ «Заходи безпеки» містить дуже важливі інструкції щодо безпеки. Обов'язково дотримуйтеся їх.
- ▶ Перед підключенням системи сповістіть або отримайте згоду постачальника.

ЗНАЧЕННЯ СИМВОЛІВ НА ВНУТРІШНЬОМУ БЛОЦІ Й/АБО ЗОВНІШНЬОМУ БЛОЦІ

	УВАГА! (небезпека займання)	Ця позначка дійсна виключно для холодоагенту R32. Тип холодоагенту вказано на паспортній табличці зовнішнього блока. Якщо тип холодоагенту R32, у цьому блоці використовується займистий холодоагент. У разі витоку холодоагенту та його контакту з вогнем або джерелом тепла утворюється шкідливий газ і виникає небезпека займання.
	Уважно прочитайте ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ перед початком використання.	
	Персонал обслуговування зобов'язаний уважно прочитати ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ та ПОСІБНИК З УСТАНОВЛЕННЯ перед початком робіт.	
	Додаткову інформацію можна знайти в ПОСІБНИКУ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ, ПОСІБНИКУ З УСТАНОВЛЕННЯ та подібних документах.	

Символи, що використовуються в тексті

⚠ Увага!

Позначає заходи безпеки, яких слід дотримуватися, щоб запобігти травмуванню або смерті користувача.

⚠ Обережно!

Позначає заходи безпеки, яких слід дотримуватися, щоб запобігти пошкодженню блока.

⚠ Увага!

- Ці пристрої не доступні для широкої громадськості.
- Не дозволяється встановлення блока користувачем. Для встановлення блока звертайтеся до дилера або вповноваженої компанії. Якщо блок встановлено неналежним чином, це може призвести до витікання води, ураження електричним струмом або пожежі.
- Не модифікуйте блок. Це може призвести до пожежі, ураження електричним струмом, травмування або витоку води.
- Не ставьте на зовнішній блок і не ставте на нього жодних предметів.
- Уникайте потрапляння води на блок і не торкайтеся блока мокрими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.
- Не розпилюйте горючі гази поруч із блоком. Це може призвести до пожежі.
- Не встановлюйте газові плити або інші пристрої з відкритим вогнем у місцях, де на них може потрапити повітря, що виходить із блока. Це може призвести до неповного горіння.
- Не знімайте передню панель або захисну решітку вентилятора з зовнішнього блока під час його роботи.
- Якщо ви помітили незвичайний шум або вібрацію, припиніть роботу, вимкніть вимикач живлення та зверніться до дилера.
- У жодному разі не вставляйте пальці, палиці та ін. у вхідні або вихідні отвори.
- Якщо ви помітили незвичні запахи, припиніть використання блока, вимкніть вимикач живлення та зверніться до дилера. В іншому разі може виникнути поломка, ураження електричним струмом або пожежа.
- Цей кондиціонер НЕ призначено для використання дітьми або фізично слабкими людьми без нагляду.
- Діти повинні бути під наглядом і не гратися з кондиціонером.
- У разі вивідання або витікання охолоджувального газу зупиніть роботу кондиціонера, ретельно провітрити кімнату та зверніться до дилера.
- Цей прилад призначається для використання спеціалістами або особами, що пройшли відповідне навчання, у крамницях, легкій промисловості та сільськогосподарських підприємствах, а також для комерційного використання неспеціалістами.

Символи, що використовуються в ілюстраціях

⚡ : Указує на деталь, яка має бути заземлена.

- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років та особи зі зниженою фізичною, сенсорною чи розумовою спроможністю, а також ті, хто не має достатнього досвіду й знань, за умови, що вони знаходяться під наглядом або проінструктовані щодо користування пристроєм у безпечний спосіб та усвідомлюють небезпеку, пов'язану з таким користуванням. Не допускайте гри дітей з цим пристроєм. Чищення й технічне обслуговування на рівні користувача не може проводитись дітьми без нагляду дорослих.
- Діти повинні бути під наглядом і не гратися з пристроєм.
- Пристрій не призначений для використання людьми (зокрема, дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями та відсутністю досвіду й знань. Таким людям можна користуватися пристроєм лише під наглядом особи, відповідальної за безпеку, або після інструктажу з користування.
- Під час встановлення, переміщення або обслуговування кондиціонера використовуйте лише холодоагент, вказаний на зовнішньому блоці, для наповнення трубопроводів холодоагенту. Не змішуйте його з іншими холодоагентами та не допускайте залишків повітря в трубопроводах. У разі змішування холодоагенту з повітрям у трубопроводі холодоагенту може виникнути аномально високий тиск, що може призвести до вибуху й інших небезпечних ситуацій.
- Використання будь-якого іншого холодоагенту, крім призначеного для системи, призведе до механічної відмови, несправності системи або поломки блока. У найгіршому випадку це може створити серйозну загрозу безпеки, пов'язану з виробом.

1. Заходи безпеки

⚠ Увага!

- Блок необхідно встановлювати в приміщеннях, площа яких перевищує значення, указане в посібнику з встановлення зовнішнього блока.
Див. посібник з установлення зовнішнього блока.
- Не використовуйте засоби для прискорення розморожування або очищення, якщо їх не рекомендовано виробником.

⚠ Обережно!

- Не використовуйте гострих предметів для натискання кнопок, оскільки це може пошкодити пульт дистанційного керування.
- У жодному разі не закривайте вхідні та вихідні отвори внутрішнього або зовнішнього блока.

- Пристрій слід зберігати в приміщенні без безперервно працюючих джерел займання (наприклад, відкритого полум'я, працюючого газового приладу або електричного обігрівача).
- Не проколюйте пристрій та не спалюйте його.
- Пам'ятайте, що холодоагенти можуть не мати запаху.

Утилізація блока

Для утилізації блока проконсультуйтеся з дилером.

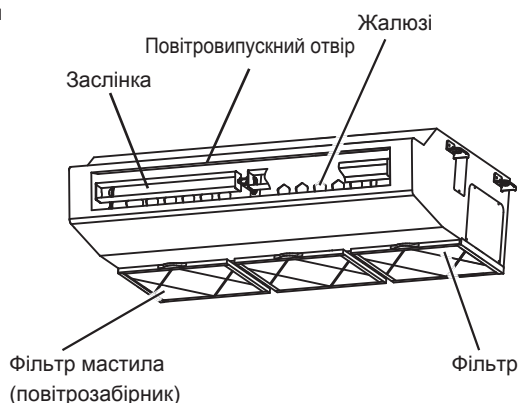
2. Найменування деталей

■ Внутрішній блок

	Серія PCA-M-NA
Швидкість вентилятора	2 швидкості
Заслінка	Вручну
Жалюзі	Вручну
Фільтр	Мастило
Індикатор очищення фільтра	100 год
Налаштування номера моделі безпроводного пульта дистанційного керування	019

■ Серія PCA-M-NA

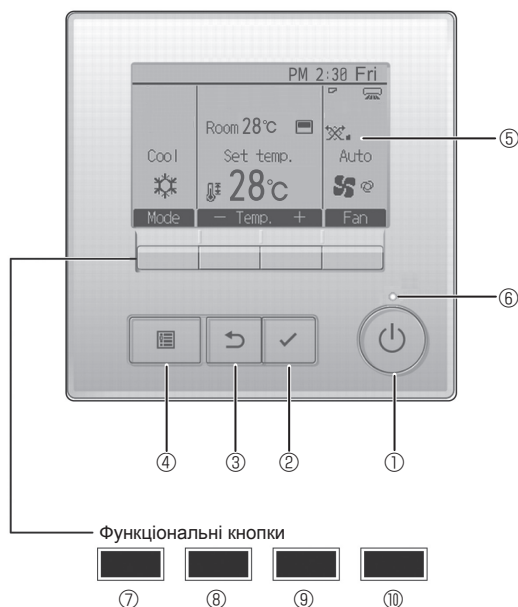
Кухня



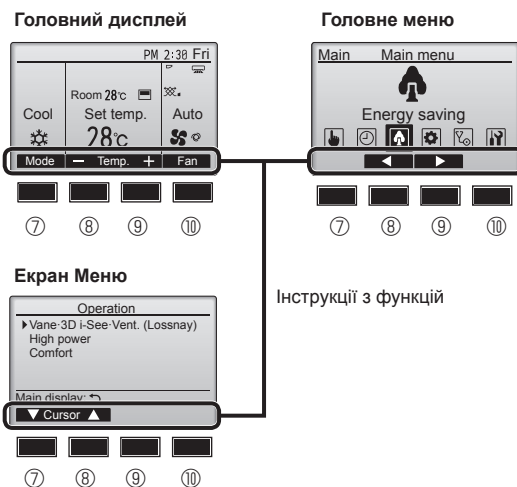
2. Найменування деталей

■ Провідний пульт дистанційного керування

Інтерфейс пульта



Функції функціональних кнопок змінюються залежно від екрана. Щоб дізнатися про функції кнопок на певному екрані, див. інструкції щодо функцій кнопок, що з'являються в нижній частині дисплея. Якщо система централізована, інструкції для заблокованих кнопок не з'являтимуться.



① Кнопка [УВІМК./ВИМК.]

Натисніть для ввімкнення/вимкнення внутрішнього блока.

② Кнопка [ВИБРАТИ]

Натисніть для збереження налаштування.

③ Кнопка [НАЗАД]

Натисніть, щоб повернутися на попередній екран.

④ Кнопка [МЕНЮ]

Натисніть для повернення до головного меню.

⑤ LCD з підсвіткою

Тут з'являтимуться налаштування роботи.

Якщо підсвітку вимкнено, вона вмикається натисканням будь-якої кнопки та світиться протягом певного періоду часу залежно від екрана.

Коли підсвітка вимкнена, натискання будь-якої кнопки ввімкне її, а функція кнопки не виконається. (Окрім кнопки [УВІМК./ВИМК.])

⑥ Лампа УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ

Ця лампа загоряється зеленим під час роботи блока. Вона блимає під час запуску пульта дистанційного керування або у випадку помилки.

⑦ Функціональна кнопка [F1]

Головний дисплей: натисніть для зміни режиму роботи.

Екран Меню: функції кнопок змінюються залежно від екрана.

⑧ Функціональна кнопка [F2]

Головний дисплей: натисніть для зменшення температури.

Головне меню: натисніть, щоб перемістити курсор вліво.

Екран Меню: функції кнопок змінюються залежно від екрана.

⑨ Функціональна кнопка [F3]

Головний дисплей: натисніть для збільшення температури.

Головне меню: натисніть, щоб перемістити курсор вправо.

Екран Меню: функції кнопок змінюються залежно від екрана.

⑩ Функціональна кнопка [F4]

Головний дисплей: натисніть для зміни швидкості вентилятора.

Екран Меню: функції кнопок змінюються залежно від екрана.

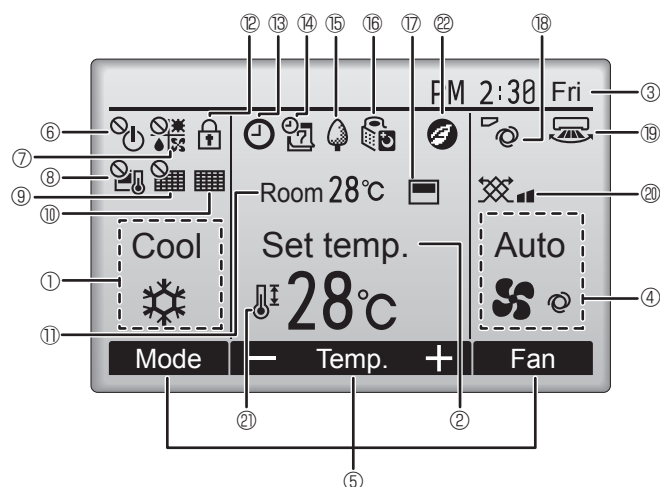
2. Найменування деталей

Дисплей

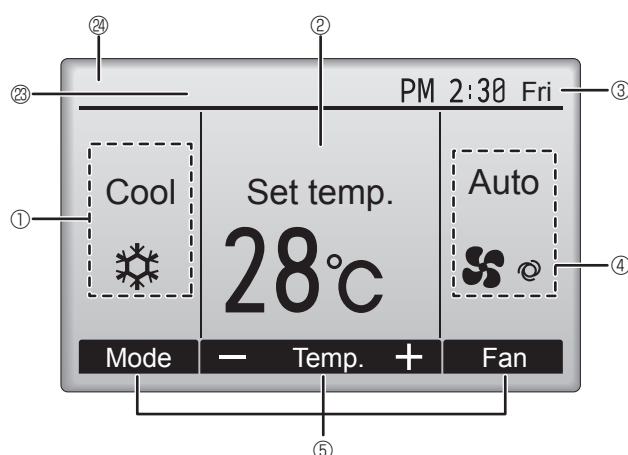
Головний дисплей може демонструватися в одному з двох режимів: «Повний» та «Базовий». Заводський режим — «Повний». Щоб перейти в режим «Базовий», змініть налаштування на головному дисплеї. (Див. посібник з експлуатації, що надається разом із пультом дистанційного керування.)

<Повний режим>

* У цілях пояснення демонструються всі піктограми.



<Базовий режим>



① Робочий режим

② Задана температура

③ Годинник

④ Швидкість вентилятора

⑤ Інструкції з функцій кнопок

Тут демонструються функції відповідних кнопок.



Демонструється, якщо функцію ввімкнення/вимкнення централізовано.



Демонструється, якщо робочий режим централізовано.



Демонструється, якщо задану температуру централізовано.



Демонструється, якщо функцію скидання фільтра централізовано.



Вказує на необхідність технічного обслуговування фільтра.

⑪ Кімнатна температура



Демонструється, якщо всі кнопки заблоковано.



Демонструється, якщо функцію таймера ввімкнення/вимкнення, пониження температури на ніч або таймера автоматичного вимкнення увімкнено.

Демонструється, якщо таймер вимкнено централізованою системою управління.



Демонструється, якщо тижневий таймер увімкнено.



Демонструється, якщо блоки працюють у режимі економії енергії. (Не демонструватиметься на деяких моделях або внутрішніх блоках)



Демонструється, якщо зовнішні блоки працюють у тихому режимі.



Демонструється, якщо вбудований терморезистор на пульті дистанційного керування активовано для моніторингу кімнатної температури (⑪).

Демонструється, якщо терморезистор на внутрішньому блоці активовано для моніторингу кімнатної температури.



Вказує налаштування заслінки.



Вказує налаштування жалюзі.



Вказує налаштування вентиляції.



Демонструється, якщо діапазон заданої температури обмежено.



З'являється під час роботи в режимі енергозбереження з використанням функції «3D i-See sensor» (Датчик 3D i-See).

②③ Централізоване керування

З'являється в певний період, коли використовується елемент із централізованим керуванням.

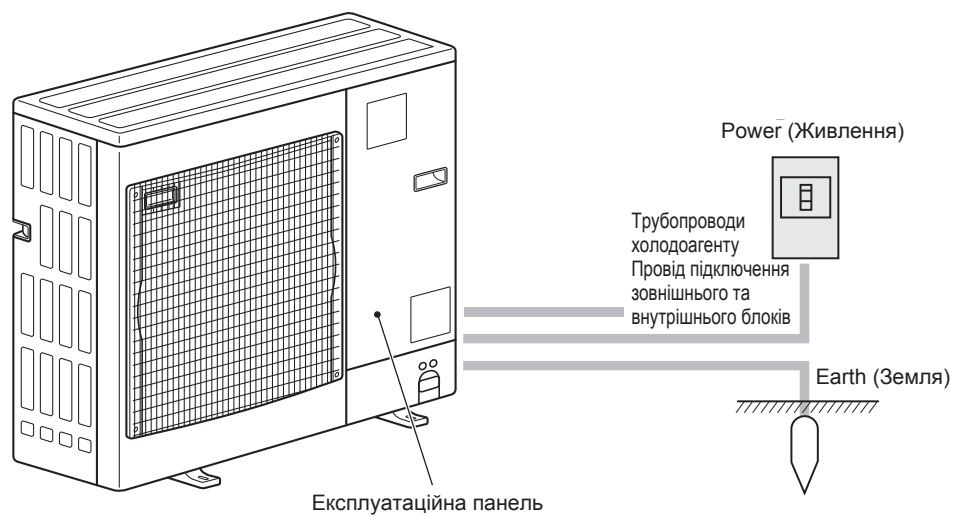
②④ Відображення повідомлення про початкову помилку

У разі початкової помилки з'являється код помилки.

Більшість налаштувань (окрім увімкнення/вимкнення, швидкості вентилятора, температури) можна здійснювати в головному меню.

2. Найменування деталей

■ Зовнішній блок

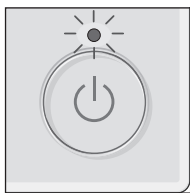


3. Експлуатація

■ Метод роботи див. у посібнику з експлуатації, що поставляється в комплекті з кожним пультом дистанційного керування.

3.1. УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ

[УВІМКНЕННЯ]



Натисніть кнопку [УВІМК./ВИМК.]. Лампа УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ загориться зеленим, і почнеться робота. Коли для «LED lighting» (світлодіодний індикатор) встановлено значення «No» (Ні), лампа ON/OFF (Увімк./вимк.) горіти не буде.

* Докладніше див. в Посібнику з встановлення дротового пульта дистанційного керування.

[ВИМКНЕННЯ]



Натисніть кнопку [УВІМК./ВИМК.] ще раз. Лампа УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ погасне, і робота завершиться.

Примітка.

Кондиціонер не запускатиметься приблизно 3 хвилини, навіть якщо ви натиснете кнопку УВІМК./ВИМК. відразу після початку процедури вимкнення. Це зроблено для того, щоб не пошкодити внутрішні компоненти.

■ Пам'ять стану роботи

	Налаштування пульта дистанційного керування
Робочий режим	Робочий режим перед вимкненням живлення
Задана температура	Задана температура перед вимкненням живлення
Швидкість вентилятора	Швидкість вентилятора перед вимкненням живлення

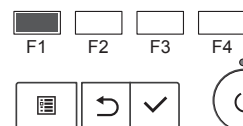
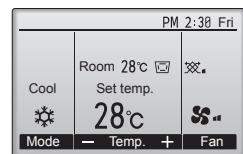
■ Дозволений діапазон заданої температури

Робочий режим	Діапазон заданої температури	
	За замовчуванням	Охолодження (14 °C) *1, *2
Cool (Охолодження)/Dry (Сушіння)	19–30°C	14–30°C
Heat (Обігрів)	17–28°C	17–28°C
Auto (Авто)	19–28°C	17–28°C
Fan/Ventilation (Вентиляція)	Не встановлюється	Не встановлюється

*1 Доступно, якщо внутрішній блок підключено до будь-якого зовнішнього блока.

*2 Налаштування функцій потрібно змінити. Детальну інформацію з налаштування див. у посібнику з встановлення.

3.2. Вибір режиму



Натисніть кнопку [F1] для зміни робочих режимів у такій послідовності: «Cool» (Охолодження), «Dry» (Сушіння), «Fan» (Вентиляція), «Auto» (Авто) та «Heat» (Обігрів). Виберіть необхідний робочий режим.



• Робочі режими, не доступні для підключених моделей зовнішніх блоків, не демонструватимуться на дисплеї.

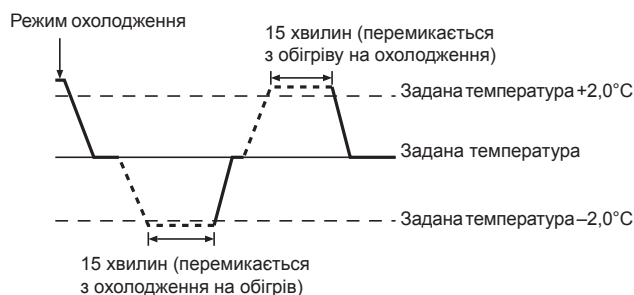
Що означає блимання піктограми режиму

Піктограма режиму блиматиме, якщо внутрішні блоки в тій же системі охолодження (підключені до того ж зовнішнього блока) вже працюють в іншому режимі. У такому випадку решта блоків тієї ж групи може працювати тільки в тому ж режимі.

Автоматична робота

■ Відповідно до заданої температури, процедура охолодження починається, якщо кімнатна температура надто висока, а процедура обігріву починається, якщо температура надто низька.

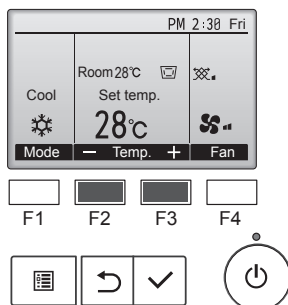
■ В автоматичному режимі роботи, якщо кімнатна температура змінюється та залишається на 2,0°C та більше вище заданої температури протягом 15 хвилин, кондиціонер переходить у режим охолодження. Таким же чином, якщо кімнатна температура залишається на рівні 2,0°C або більше нижче заданої температури протягом 15 хвилин, кондиціонер переходить у режим обігріву.



3. Експлуатація

3.3. Налаштування температури

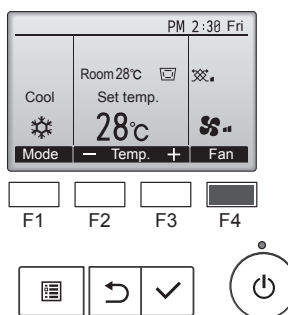
<Охолодження, сушіння, і обігрів>



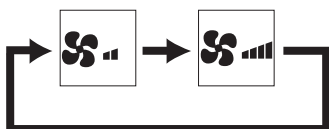
Натисніть кнопку [F2] для зменшення заданої температури або [F3] для її збільшення.

- Див. таблицю на сторінці 6 для доступних діапазонів температур у різних робочих режимах.
- Діапазон заданої температури не можна встановити для роботи в режимі Fan/Ventilation (Вентиляція).
- Задана температура демонструватиметься в градусах Цельсія в кроках 1 градус або у градусах Фаренгейта (залежно від моделі внутрішнього блока та налаштування режиму дисплея на пульті дистанційного керування).
- Інформацію з налаштування охолодження (14 °C) див. у розділі «Function settings» (Налаштування функції) посібника з установлення.

3.4. Налаштування швидкості вентилятора



Натисніть кнопку [F4] для зміни швидкості вентилятора в такому порядку.



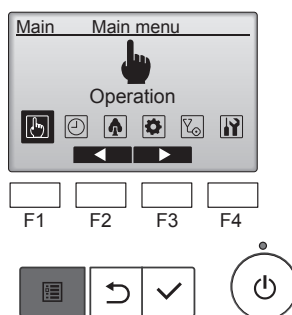
Примітка.

- Фактична швидкість вентилятора блока відрізнятиметься від швидкості, що демонструється на дисплеї пульта дистанційного керування у таких випадках.
 1. Коли на дисплеї відображається «Standby» (Очікування) або «Defrost» (Розморожування).
 2. Коли температура теплообмінника низька в режимі обігріву. (Наприклад, безпосередньо після початку операції обігріву.)
 3. У режимі HEAT (ОБІГРІВ), якщо температура в приміщенні вище заданої.
 4. У режимі COOL (ОХОЛОДЖЕННЯ), якщо кімнатна температура нижче заданої.
 5. Блок перебуває в режимі DRY (СУШІННЯ).

3.5. Налаштування напрямку потоку повітря

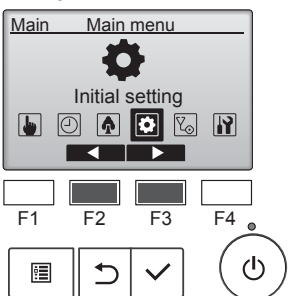
3.5.1 Навігація головним меню

<Вхід у головне меню>



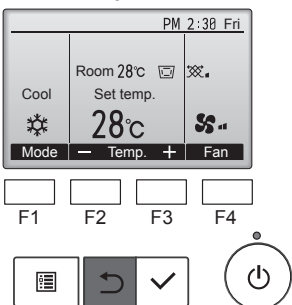
Натисніть кнопку [МЕНЮ] на головному екрані.
З'явиться головне меню.

<Вибір елемента>



Натисніть [F2], щоб перемістити курсор вліво.
Натисніть [F3], щоб перемістити курсор вправо.

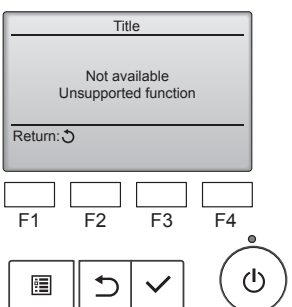
<Вихід з екрана головного меню>



Натисніть кнопку [НАЗАД], щоб вийти з головного меню та повернутися на головний дисплей.

Якщо протягом 10 хвилин не натискається жодна кнопка, дисплей автоматично перейде на головний дисплей. Незбережені налаштування буде втрачено.

<Демонстрація функцій, що не підтримуються>



Якщо користувач вибере функцію, що не підтримується відповідною моделлю внутрішнього блока, з'явиться повідомлення зліва.

3. Експлуатація

3.5.2 Заслінка

<[Вручну] змінити напрямок потоку повітря: вгору/вниз>

■ Серія РСА-М-НА

Поверніть заслінку в потрібне положення. (Положення заслінки можна змінювати в межах від 10° догори до 45° донизу.)

* Якщо заслінка перебуває в положенні донизу в режимі охолодження або сушіння, може утворюватися конденсат і стікати з повітровипускного отвору. У цьому разі необхідно відрегулювати напрямок потоку повітря.

* Якщо холодний потік повітря йде прямо на вогонь, кухонний стіл або їжу та впливає на готування, відрегулюйте напрямок потоку повітря.



<[Вручну] змінити напрямок потоку повітря: ліворуч/праворуч>

* Не можна використати кнопку Louver (Жалюзі).

⚠ Обережно!

Щоб запобігти падінню, забезпечте стійку опору при роботі з блоком.

3.6. Вентиляція

Для комбінації LOSSNAY

■ Доступні 2 режими роботи.

- Вентиляція працює разом із внутрішнім блоком.
- Вентиляція працює окремо.

4. Таймер

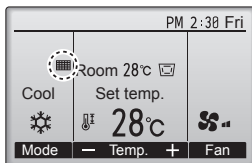
Для дротового пульта дистанційного керування

■ Функції таймера відрізняються на кожному пульті дистанційного керування.

■ Додаткові відомості про роботу з пультом дистанційного керування див. у відповідному посібнику з експлуатації, що надається разом із кожним пультом.

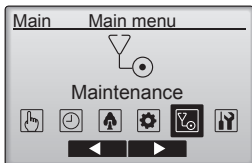
5. Догляд і чистка

■ Інформація про фільтр

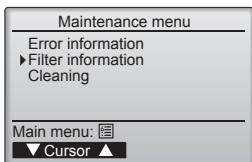


Коли настане час очищення фільтра, на головному дисплеї в повному режимі з'явиться піктограма.

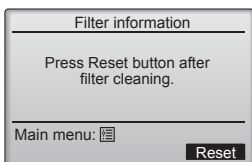
Мийте, очищайте або замінюйте фільтри після появи цієї піктограми. Додаткові відомості див. в посібнику для внутрішнього блока.



У головному меню виберіть «Maintenance» (Обслуговування), а потім натисніть кнопку [ВИБРАТИ].



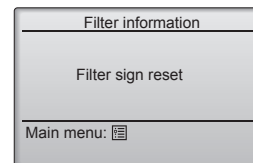
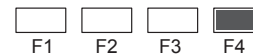
Виберіть «Filter information» (Інформація про фільтр) у меню технічного обслуговування, а потім натисніть кнопку [ВИБРАТИ].



Натисніть кнопку [F4] для скидання піктограми фільтра. Додаткові відомості про чистку фільтра див. у посібнику з експлуатації внутрішнього блока.



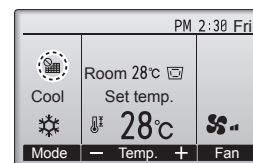
Виберіть «ОК» за допомогою кнопки [F4].



З'явиться екран підтвердження.

Навігація екранами

- Повернення до головного меню кнопка [МЕНЮ]
- Перехід на попередній екран кнопка [НАЗАД]



Якщо на головному дисплеї в повному режимі демонструється піктограма, система контролюється централізовано й піктограму фільтра не можна скинути.

Якщо підключено два або більше внутрішніх блоків, час для чистки фільтра може бути різним для кожного блока залежно від типу фільтра. Якщо настає час для чистки фільтра на основному блоці, з'являється піктограма.

Після скидання піктограми фільтра скинеться загальний час роботи всіх блоків.

Піктограма з'являється після певного періоду роботи, на основі припущення, що внутрішні блоки встановлено в місці зі звичайною якістю повітря. Залежно від якості повітря фільтр може потребувати частішої чистки.

Загальний час, після якого фільтр потребує чистки, залежить від моделі.

5. Догляд і чистка

► Чищення фільтрів

- Очищайте фільтри за допомогою пилососа. Якщо у вас немає пилососа, постукайте фільтри об тверду поверхню, щоб збити бруд і пил.
- Якщо фільтри сильно забруднені, промийте їх у теплій воді. Обов'язково змивайте будь-який миючий засіб і дайте фільтрам висохнути перед тим, як вставити їх назад у блок.

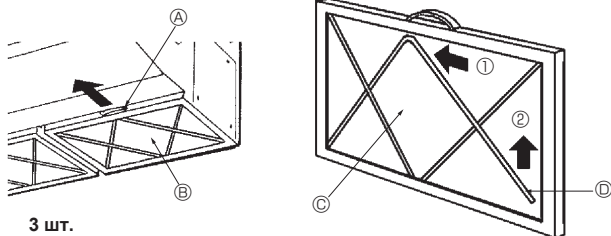
⚠ Обережно!

- Не сушіть фільтри під прямими сонячними променями або з використанням джерела тепла, такого як електричний обігрівач: це може їх деформувати.
- Не промивайте фільтри гарячою водою (вище 50°C), оскільки це може їх деформувати.
- Завжди переконайтеся у встановленні повітряних фільтрів. Робота блока без повітряних фільтрів може викликати збій.

⚠ Обережно!

- Перед очищенням завершіть роботу кондиціонера та ВИМКНІТЬ живлення.
- Внутрішні блоки оснащені фільтрами для забору пилу з повітря, що втягується. Очистіть фільтри, використовуючи методи, зображені на малюнках нижче.

■ Серія PCA-M-NA



► Очищення фільтра мастила (серія PCA-M-NA)

1) Вилучення фільтра мастила

① Зніміть фільтр.

2) Заміна фільтрувального елемента

① Зніміть фільтр мастила, посувнувши його в напрямку стрілки.

② Зніміть два металевих кріплення для фільтрувального елемента, виконуючи указані далі дії. Зігніть металеві кріплення в напрямку боку ① (всередину), а потім посуňte їх в напрямку ② для вилучення.

③ Замініть фільтрувальний елемент (одноразовий).

Додаткові деталі: PAC-SG38KF (12 шт.).

Примітка.

Фільтрувальний елемент повинен встановлюватися в рамі надійно.

④ Встановіть металеві кріплення фільтрувального елемента на місце.

⑤ Поверніть бік фільтра мастила, на якому встановлено кріплення, донизу, і встановіть фільтр у блок.

A Ручка

C Фільтрувальний елемент

B Фільтр мастила

D Металеве кріплення для фільтрувального елемента

3) Очищення рами фільтра мастила

Інструменти, які необхідно підготувати

- Засоби захисту, як-от гумові рукавички.
- Скребок або звичайна щітка.

Примітка.

Уникайте використання металевих щіток, оскільки це може пошкодити алюмінієві матеріали.

- Побутовий нейтральний або лужний засіб очищення (для миття посуду або одягу).

Примітка.

У разі використання лужного засобу для чищення деталі з алюмінію можуть втратити колір.

Примітка.

Перед очищенням фільтра мастила зніміть фільтрувальний елемент.

① Якщо фільтр не дуже брудний. (Якщо фільтр очищується раз на тиждень (раз на 100 робочих годин).)

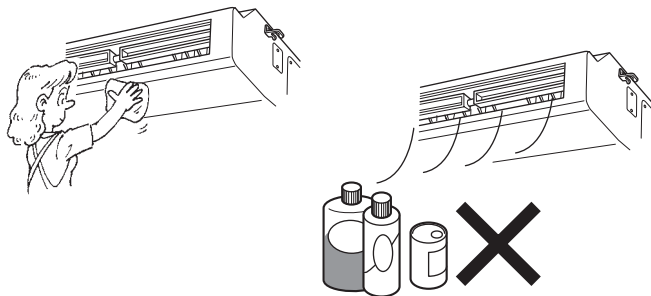
Промийте фільтр водою та згаданим вище засобом чищення за допомогою скребкової або звичайної щітки тощо. (Ефективніше промивати фільтр теплою водою.)

② Якщо фільтр дуже брудний. Розчиніть вищезгаданий засіб для чищення (концентрація повинна бути близько 1/10 нерозведеного розчину) в гарячій воді температурою 50 °C або нижче та замочіть фільтр на 1 годину або більше перед тим, як промити.

⚠ Увага!

Щоб уникнути опіків рук, мийте фільтр після охолодження гарячої води.

Очищення внутрішнього блока



- Протріть зовнішню поверхню блока м'якою тканиною, яка чиста й суха.
- Відмийте всі жирні плями або сліди від пальців за допомогою нейтрального побутового миючого засобу (наприклад, засобу для миття посуду або миючого засобу для прання).

⚠ Обережно!

У жодному разі не використовуйте бензин, бензол, розчинник, чистильний порошок або будь-який інший миючий засіб, що не є нейтральним, оскільки такі засоби можуть пошкодити корпус блока.

6. Пошук і виправлення неполадок

Виникли проблеми?	Ось рішення. (Блок працює нормально.)
Кондиціонер не нагріває або не охолоджує належним чином.	■ Очистіть фільтр. (Потік повітря зменшується, якщо фільтр брудний або забитий.) ■ Перевірте регулювання температури та відрегулюйте задану температуру. ■ Переконайтеся, що навколо зовнішнього блока є багато вільного місця. Заблоковано вхід або вихід повітря внутрішнього блока? ■ Вікно або двері були відчинені?
Після початку роботи тепле повітря виходить з внутрішнього блока лише через деякий час.	■ Тепле повітря не виходить до достатнього нагрівання внутрішнього блока.
У режимі обігріву кондиціонер припиняє роботу до досягнення встановленої температури.	■ Якщо зовнішня температура низька, а вологість висока, на зовнішньому блоці може утворюватися намерзання. У такому випадку зовнішній блок виконує процедуру розморожування. Нормальний режим роботи почнеться приблизно через 10 хвилин.
Звук води, що біжить, або періодичні звуки шипіння.	■ Ці звуки можуть виникати, коли в кондиціонері тече холодоагент або під час зміни потоку холодоагенту.
Звук тріскання.	■ Такі звуки можуть виникати під час тертя деталей одна об одну внаслідок розширення або стиснення від зміни температури.
Неприємний запах у кімнаті.	■ Внутрішній блок забирає повітря, що містить гази зі стін, килимового покриття, меблів, а також одягу, а потім видає його назад у кімнату.
Із внутрішнього блока виходить біла пара.	■ Якщо температура та вологість у приміщенні високі, така ситуація може виникати під час початку роботи. ■ У режимі розмороження може видуватися потік холодного повітря та викликати такий ефект.
Із зовнішнього блока виходить вода або пара.	■ У режимі охолодження вода може формуватися та капати з холодних труб і стиків. ■ У режимі обігріву вода може формуватися та капати з теплообмінника. ■ У режимі розморожування вода на теплообміннику випаровується, через що може виходити водяний пар.
На дисплеї пульта дистанційного керування з'явиться «  ».	■ Під час централізованого керування на дисплеї пульта дистанційного керування з'явиться «» і роботу кондиціонера не можна буде розпочати або зупинити за допомогою пульта дистанційного керування.
Під час перезапуску кондиціонера після завершення роботи він не працює навіть після натискання кнопки ON/OFF (Увімк./вимк.).	■ Зачекайте приблизно 3 хвилини. (Роботу було припинено для захисту кондиціонера.)
Кондиціонер працює без натискання кнопки ON/OFF (Увімк./вимк.).	■ Чи встановлено таймер увімкнення? Натисніть кнопку ON/OFF (Увімк./вимк.) для завершення роботи. ■ Кондиціонер підключено до центрального пульта дистанційного керування? Зверніться до людей, що керують кондиціонером. ■ На дисплеї з'являється «»? Зверніться до людей, що керують кондиціонером. ■ Чи було встановлено функцію автоматичного відновлення після втрати живлення? Натисніть кнопку ON/OFF (Увімк./вимк.) для завершення роботи.
Кондиціонер завершує роботу без натискання кнопки ON/OFF (Увімк./вимк.).	■ Чи встановлено таймер вимкнення? Натисніть кнопку ON/OFF (Увімк./вимк.) для перезапуску. ■ Кондиціонер підключено до центрального пульта дистанційного керування? Зверніться до людей, що керують кондиціонером. ■ На дисплеї з'являється «»? Зверніться до людей, що керують кондиціонером.
Неможливо налаштувати роботу пульта дистанційного керування.	■ Чи правильно налаштовано таймер? Якщо таймер можна налаштувати, на дисплеї пульта дистанційного керування з'явиться  або .
На дисплеї пульта дистанційного керування з'явиться напис «Please Wait» (Зачекайте).	■ Відбувається встановлення початкових налаштувань. Зачекайте приблизно 3 хвилини.
На дисплеї пульта дистанційного керування з'являється код помилки.	■ Для захисту кондиціонера запрацювали захисні пристрої. ■ Не намагайтеся ремонтувати обладнання самостійно. негайно вимкніть живлення та зверніться до дилера. Обов'язково надайте дилеру назву моделі та інформацію, що з'явилася на дисплеї пульта дистанційного керування.
Чути звук спуску води або обертання двигуна.	■ Після завершення процедури охолодження дренажний насос запрацює, а потім зупиниться. Зачекайте приблизно 5 хвилин.

6. Пошук і виправлення неполадок

Виникли проблеми?	Ось рішення. (Блок працює нормально.)															
Рівень шуму вище заявленого.	■ На рівень шуму роботи в приміщенні впливає акустика приміщення, як вказано в таблиці нижче, і тому він буде вищим від заявленого, який було виміряно в неакустичному приміщенні. <table><tr><td></td><td>Приміщення з високим поглинанням звуку</td><td>Нормальні приміщення</td><td>Приміщення з низьким поглинанням звуку</td></tr><tr><td>Приклади розміщення</td><td>Студія радіомовлення, музична кімната тощо.</td><td>Приймальня, фойє готелю тощо.</td><td>Офіс, готельний номер</td></tr><tr><td>Рівень шуму</td><td>3 - 7 дБ</td><td>6 - 10 дБ</td><td>9 - 13 дБ</td></tr></table>					Приміщення з високим поглинанням звуку	Нормальні приміщення	Приміщення з низьким поглинанням звуку	Приклади розміщення	Студія радіомовлення, музична кімната тощо.	Приймальня, фойє готелю тощо.	Офіс, готельний номер	Рівень шуму	3 - 7 дБ	6 - 10 дБ	9 - 13 дБ
	Приміщення з високим поглинанням звуку	Нормальні приміщення	Приміщення з низьким поглинанням звуку													
Приклади розміщення	Студія радіомовлення, музична кімната тощо.	Приймальня, фойє готелю тощо.	Офіс, готельний номер													
Рівень шуму	3 - 7 дБ	6 - 10 дБ	9 - 13 дБ													
На дисплеї безпроводного пульта дистанційного керування нічого не демонструється, зображення розмите або сигнали приймаються внутрішнім блоком лише з близької відстані.	■ Низький заряд акумуляторів. Замініть акумулятори та натисніть кнопку Reset (Скинути). ■ Якщо нічого не з'являється навіть після заміни акумуляторів, переконайтеся, що акумулятори вставлено у правильних положеннях (+, -).															
Після встановлення/заміни акумулятора пульта дистанційного керування деякі функції буде неможливо використовувати.	■ Перевірте, чи виконане налаштування годинника. Якщо ні, налаштуйте годинник.															
Робоча лампа біля приймача безпроводного пульта дистанційного керування внутрішнього блока блимає.	■ Для захисту кондиціонера запрацювала функція самодіагностики. ■ Не намагайтеся ремонтувати обладнання самостійно. Негайно вимкніть живлення та зверніться до дилера. Обов'язково надайте дилеру назву моделі.															
Один із внутрішніх блоків, що не використовується, нагрівається, при цьому може бути чути звук, схожий на звук потоку води.	■ Невелика кількість холодоагенту продовжує надходити у внутрішній блок, навіть якщо він у цей момент не працює.															

7. Технічні характеристики

■ Серія PCA-M-HA

Модель	71
Джерело живлення (напруга <В>/Частота<Гц>)	~N 230/50
Номинальна потужність (лише для внутрішнього блока) <кВт>	0,10/0,10
Номинальний струм (лише для внутрішнього блока) <А>	0,43/0,43
Нагрівач <кВт>	-
Розмір (висота) <мм>	280
Розмір (ширина) <мм>	1136
Розмір (глибина) <мм>	650
Витрата повітря через вентилятор (низька-висока) <м³/хв>	16-18
Рівень шуму (низький-високий) <дБ>	37-39
Маса нетто <кг>	42

Модель		71
Потужність охолодження	за явною теплою $P_{rated,c}$ <кВт>	5,25
	за прихованою теплою $P_{rated,c}$ <кВт>	1,85
Потужність нагрівання $P_{rated,h}$ <кВт>		8,10
Сумарне електроспоживання P_{elec} <кВт>		0,10
Рівень звукової потужності (залежно від вибраної швидкості, якщо підтримується) L_{WA} <дБ>		55-57

(EU)2016/2281

8. Серійний номер

■ Серійний номер зазначено на ЗАВОДСЬКІЙ ТАБЛИЧЦІ.

		A
--	--	---

--	--	--	--	--

Порядковий номер кожного блока: 00001–99999

A (внутрішній блок)

Місяць виготовлення: 4, 5, 6, 7, 8, 9, X (10), Y (11), Z (12), 1, 2, 3

Остання цифра фінансового року компанії (західний календар): 2021 → 1, 2022 → 2

Цей виріб виготовлено в Японії.

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioners and heat pumps described below for use in residential, commercial and light-industrial environments:
настоящим заявляет и берет на себя исключительную ответственность за то, что кондиционеры и тепловые насосы, описанные ниже и предназначенные для эксплуатации в жилых помещениях, торговых залах и на предприятиях легкой промышленности:
осымен төменде сипатталған ауа салқындатқыштар мен жылу сорғыларының тұрғын, коммерциялық және жеңіл өнеркәсіптік бөлмелерде пайдалануға арналғанын өз жауапкершілігіне алып мәлімдейді:
սույնով հայտարարում է իր միանձնյա պատասխանատվության ներքո, որ տնային, առևտրային եւ թերև արդյունաբերական միջավայրերում օգտագործման համար ստորև նկարագրված օդորակիչները և ջերմային պոմպերը.
цим заявляє, беручи на себе повну відповідальність за це, що кондиціонери й теплові насоси, описані нижче й призначені для використання в житлових приміщеннях, торго- вельних залах і на підприємствах легкої промисловості:

MITSUBISHI ELECTRIC, PCA-M71HA*

Note: Its serial number is on the nameplate of the product.
Примечание: серийный номер указан на паспортное табличке изделия.
Ескертпе: Оның сериялық нөмірі өнімнің зауыттық тақтайшасында көрсетілген.
Նշում. Սերիալի համարը նշված է ապրանքի պիտակի վրա:
Примітка. Серійний номер вказано на паспортній табличці виробу.

Directives
Директивы
Директивалар
Հրահանգներ
Директиви

2014/35/EU: Low Voltage
2006/42/EC: Machinery
2014/30/EU: Electromagnetic Compatibility
2011/65/EU, (EU) 2015/863 and (EU) 2017/2102: RoHS Directive
2009/125/EC: Energy-related Products and Regulation (EU) No 206/2012*

<ENGLISH>

English is original. The other languages versions are translation of the original.

⚠ CAUTION

- Refrigerant leakage may cause suffocation. Provide ventilation in accordance with EN378-1.
- Be sure to wrap insulation around the piping. Direct contact with the bare piping may result in burns or frostbite.
- Never put batteries in your mouth for any reason to avoid accidental ingestion.
- Battery ingestion may cause choking and/or poisoning.
- Install the unit on a rigid structure to prevent excessive operation sound or vibration.
- Noise measurement is carried out in accordance with JIS C9612, JIS B8616, ISO 5151(T1), and ISO 13523(T1).

<УКРАЇНСЬКА>

Переклад оригіналу. Текст іншими мовами є перекладом оригіналу.

⚠ ОБЕРЕЖНО

- Виток холодоагенту може призвести до удушення. Необхідно забезпечити вентиляцію відповідно до стандарту EN 378-1.
- Труби необхідно обмотати ізоляційним матеріалом. Прямий контакт із непокритою трубою може призвести до опіку або обмороження.
- Забороняється класти елементи живлення в рот із будь-яких причин, оскільки є ризик випадково їх проковтнути.
- Попадання елемента живлення в травну систему може стати причиною задухи та/або отруєння.
- Встановлюйте блок на міцній конструкції, щоб уникнути надмірного рівня звуку роботи або вібрації.
- Вимірювання рівня шуму проводилося згідно з стандартами JIS C9612, JIS B8616, ISO 5151(T1) та ISO 13523(T1).

This product is designed and intended for use in the residential, commercial and light-industrial environment.

Виріб розроблений і призначений для використання в житловій та комерційній сферах, а також у легкій промисловості.

Please be sure to put the contact address/telephone number on this manual before handing it to the customer.

Укажіть у посібнику контактну адресу чи номер телефону, перш ніж передавати його користувачеві.



MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

(HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN)